



**MONITOR SPEAKER**

---

# MSP3

---

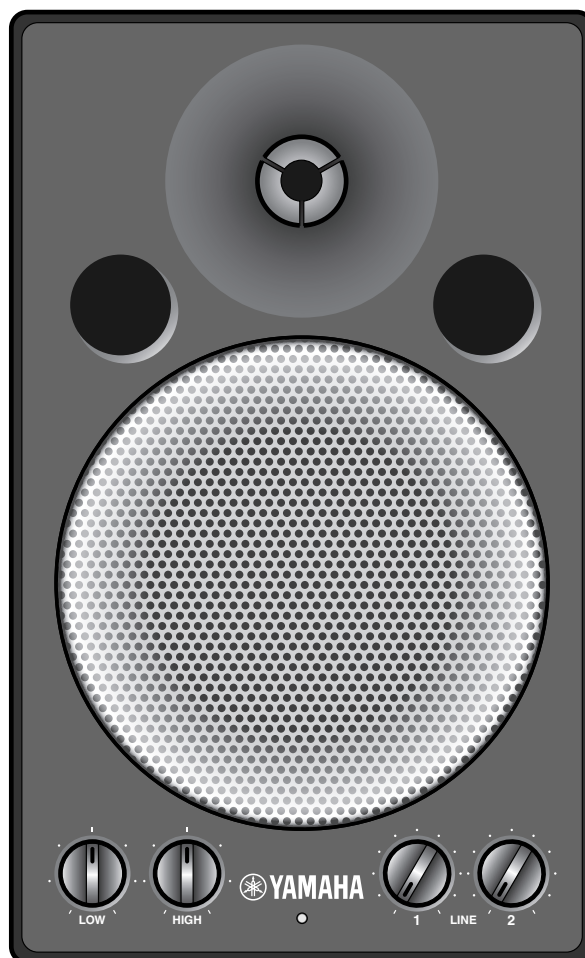
**Owner's manual**

**Mode d'emploi**

**Bedienungsanleitung**

**Manual de instrucciones**

**使用手册**



# MSP3 使用手册

感谢您购买 YAMAHA 监听扬声器 MSP3。

MSP3是一种在小型低音反射式扬声器箱内采用10cm锥形扬声器和2.2cm球顶形扬声器的双通道方式的驱动型扬声器,从家用录音等个人用途乃至正式的专业用途,其逼真的再现性被广泛使用。为了充分发挥 MSP3 的全部优点,并长期无故障地进行使用,请仔细阅读本使用手册并妥善保存。

## 安全注意事项

### 警告

若忽视本栏内记载的事项,或操作出错,会引起死亡或重伤。

### 设置时

- 仅可将本机的电源线与本使用手册中述及的,以及在本机上标注的型号的AC电源插座连接。否则,会引起火灾、电击。
- 切勿使水侵入本机或使本机受潮。若不遵守,则会引起火灾或电击。在雨天、下雪时,以及在海岸、水边使用时,请特别注意。
- 切勿将重物放置在电源线上。损坏的电源线会引起火灾或电击。尤其应注意切勿将包裹地毯的重物放置在电源线上。切勿将电线放置在本机的垫子下。

### 在使用时

- 切勿将金属物品、易燃物品放入、跌入本机的孔口。否则会引起火灾、电击的危险。有幼儿的家庭应特别注意。
- 切勿将装有液体的容器或小型金属物品放置在本机的顶部。若液体溢出或金属物品侵入本机,则会引起火灾或电击。
- 切勿刮伤、加工、扭曲、拖拉电源线或予以加热。损坏的电源线会引起火灾或电击。
- 切勿改造本机。这样做会引起火灾或电击。
- 若有雷电,请尽快关闭本机的电源开关,从电源插座拔出电源插头。
- 在有雷电时,若电源插头仍处于连接状态,切勿触摸电源插头。否则会引起电击。
- 切勿拆卸本机后盖和罩盖。否则会引起电击。若您认为需要进行内部检查、维修或修理,请与经销店联系。

### 使用中发生异常时

- 若电源线损坏(例如断线、或露出裸线),请委托经销店进行更换。若将损坏的电源线用于本机,会引起火灾或电击。
- 若您发现任何异常现象,诸如烟雾、异味或噪声,异物或液体侵入本机,应立即关闭电源开关。从电源插座拔出电源插头,与经销店联系修理。若在异常状态下使用本机,则会引起火灾或电击。
- 万一本机跌落或机壳损坏,应关闭电源开关的电源,从电源插座拔出电源插头,与经销店联系。若您继续使用本机则会引起火灾或电击。

## 注意

若忽视本栏内记载的事项,或操作出错,会引起受伤或物品的损坏。

- 为便于您理解使用说明书的内容,本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是,由于专业性、通用性及特殊性,仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题,烦请随时与本公司客服联系(热线:400-051-7700)。

## 设置时

- 为了防止火灾、电击、受伤的危险,切勿在下列地点设置:
  - 厨房工作台、加湿器的旁边、承受油烟、蒸气的地点。
  - 摇晃的台面、倾斜的地点等不稳定的地点。
  - 密闭车窗的车内、承受直射阳光照射的地点,温度极高的地点。
  - 多湿、多尘的地点。
- 切勿使电源线靠近加热器具。否则,会引起电线的被覆溶化,引起火灾、电击。
- 从电源插座拔出电源插头时,切勿拖拉电线。务必握住电源插头进行。若拖拉电线,会损坏电源线,会引起火灾或电击。
- 切勿用湿手拔出和插入电源插头。否则会引起电击。
- 放入音响设备台架时,为了达到良好的散热状态,请留出与墙壁、与其他设备之间的间隙。间隙的大小为:侧面必须为10cm、背面为20cm、顶部为30cm以上。并且请在机架的背面开适当的通风孔。若散热不够,在内部会积聚热量,会引起火灾。
- 若在书桌、台面上使用时扬声器系统,因自身振动会一点点地移动,乃至引起跌落、受伤或故障。对于仅置于台面上使用的系统,应使用防滑制动器等进行固定,不使其移动,并经常检查其位置。
- 在移动设备时,请关闭电源开关,从电源插座拔出电源插头,并拆除设备间的连接线等外部连接电缆。损坏的电缆会引起火灾和电击。

## 使用时

- 在连接乐器、音响设备时,请关闭所需连接的所有的设备的电源。请遵照各使用手册使用指定的电缆,进行连接。
- 在接通本机的电源之前,应始终将音量调节至最低值。突然的尖响声音会损伤您的听觉。
- 请勿用让人不舒服的大音量使用扬声器,若长期习惯于用大音量收听,会损伤您的听觉。
- 切勿长时间输出失真的声音,因为这会引起扬声器发热,会引起火灾。
- 使用时请勿使扬声器声音失真。否则扬声器会发热,会引起火灾。
- 因旅行等长期不使用本机时,为安全起见,务请从电源插座拔出插头,否则会引起火灾。

## 关于维修保养

- 在进行维修保养时,为安全起见,务请从电源插座拔出插头,否则会引起电击。

## 使用注意事项

### 关于连接器的极性

- ◆ XLR型连接器的引脚应按如下所示进行布线:
  - 1:屏蔽(GND)、2:热(+)、3:冷(-)。该极性基于IEC60268标准。

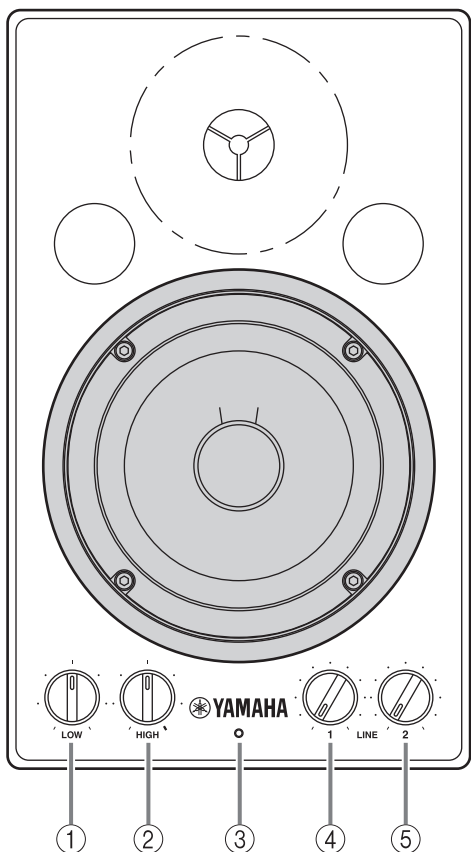
### 设置时

- ◆ 本扬声器为防磁型,若在附近的显示器上出现颜色不均匀时,请在稍远地点使用。

### 关于手提电话的影响

- ◆ 若在本机的附近使用手提电话等,在设备上会出现杂波。若出现这种现象,请在稍远地点使用。

# 前面板、后面板



## ① LOW控制

调整低音域。可在基准频率100Hz、0~±3dB的范围内调整。在旋钮处于12时的位置时、变为平坦特性、若向右旋转便提升、若向左旋转便截止。

## ② HIGH控制

调整高音域。可在基准频率10kHz、0~±3dB的范围内调整。在旋钮处于12时的位置时、变为平坦特性、若向右旋转便提升、若向左旋转便截止。

## ③ 电源指示灯

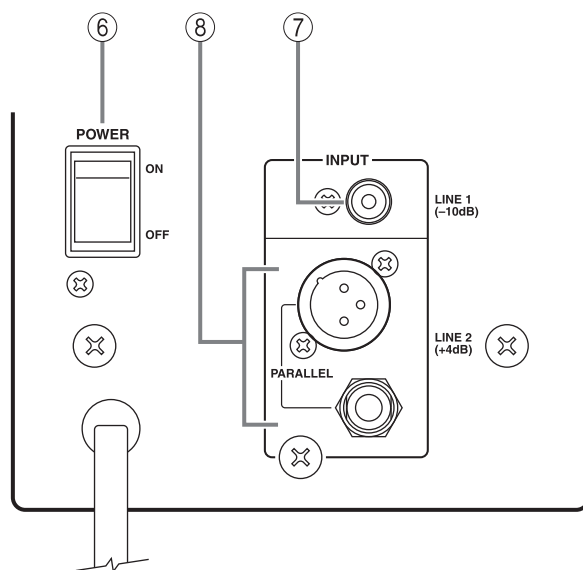
若接通(ON)后面板的POWER开关(⑥)便点亮。

## ④ LINE 1电平控制

调整输入至后面板的INPUT LINE 1端子(⑦)的信号音量电平。若向左旋转,则音量变小,若向右旋转、则音量变大。

## ⑤ LINE 2电平控制

调整输入至后面板的INPUT LINE 2端子(⑧)的信号音量电平。若向左旋转,则音量变小,若向右旋转、则音量变大。



## ⑥ POWER开关

这是接通(ON)、关闭(OFF) MSP3的电源的开关。若接通(ON)、则绿色电源指示灯(③)点亮。

## ⑦ INPUT LINE 1端子

这是适用于RCA引脚接口的输入端子。

## ⑧ INPUT LINE 2端子

这是输入混合器等线路电平的信号的平衡型端子。能够适用于XLR-3-31型连接器和TRS型耳机接口。

# 规格

## ● 综合规格

型式 ..... 双通道低音反射式驱动扬声器  
交叉频率 ..... 4kHz  
再生频带 ..... 65Hz~22kHz  
最大输出声压电平 ..... 98dB(轴向 1m)  
最大外形尺寸(宽×高×深) .144×236×167mm  
重量 ..... 4.4kg  
防磁规格 ..... EIAJ

## ● 扬声器部

### 扬声器组件

1F : 10cm锥形(4Ω防磁型)  
HF : 2.2cm球顶形(4Ω防磁型)

### 扬声器箱

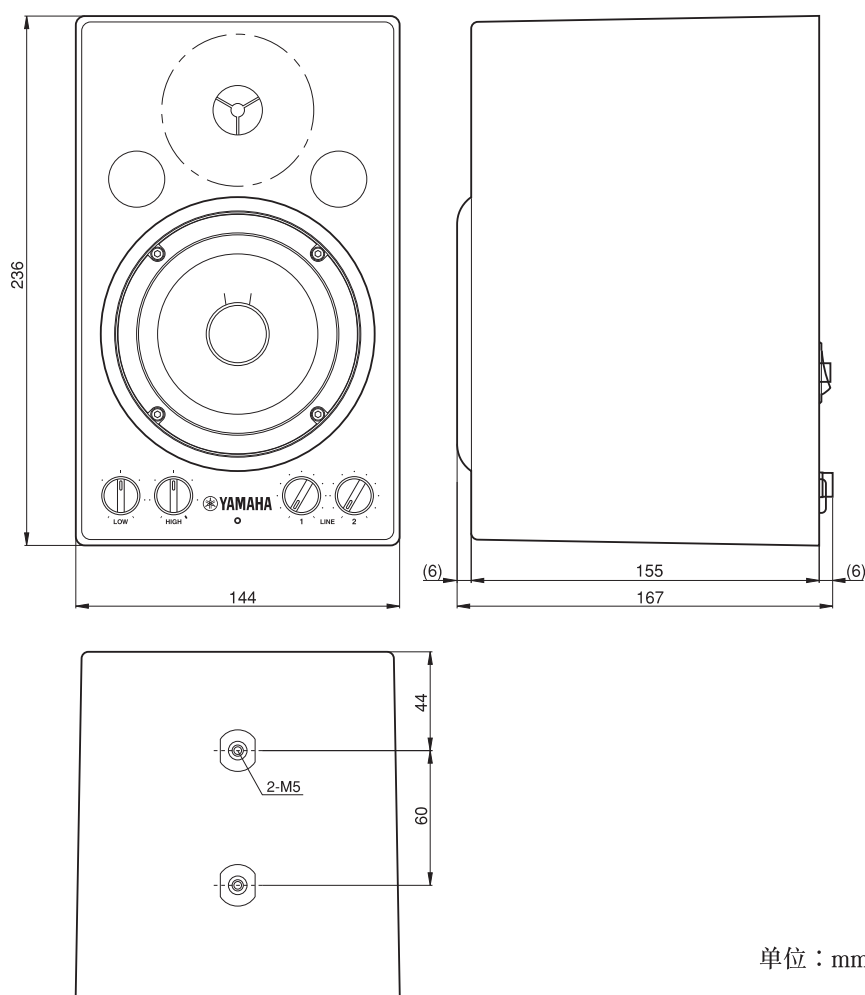
方式 : 低音反射式

## ● 放大器部

额定最大功率输出 ..... 20W  
输入灵敏度/阻抗  
LINE 1 : -10dB/10kΩ (RCA引脚、不平衡)  
LINE 2 : +4dB/10kΩ (XLR、phone均为平衡)  
电平控制  
LINE 1  
LINE 2  
音调控制  
HIGH  
LOW  
电源指示灯 ..... 绿色LED  
电源 ..... AC230V、50Hz  
消耗电力 ..... 30W  
选购件 ..... BWS20-190(天花板/墙壁支架)

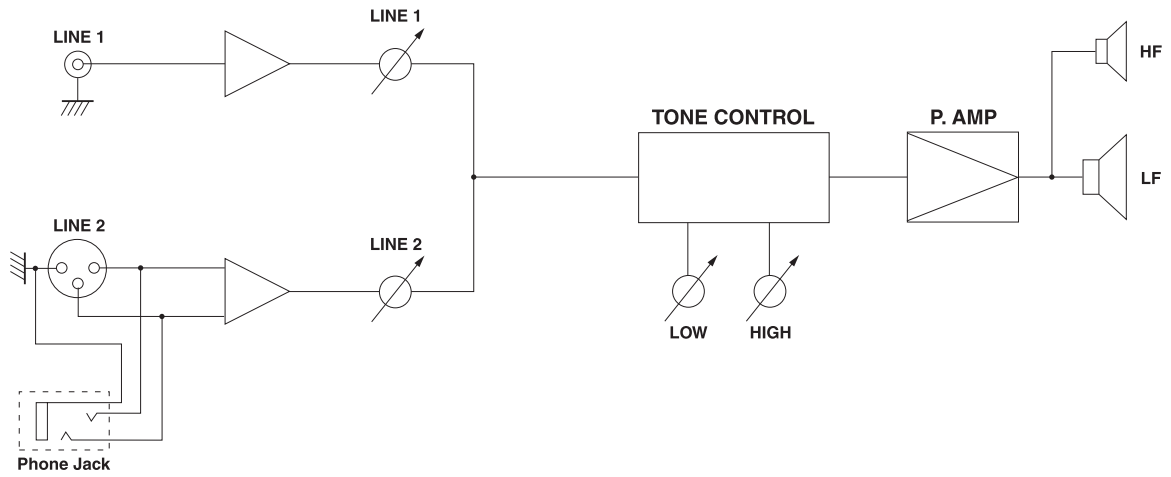
本使用说明书的内容为印刷时最新的技术规格。请至Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

# 尺寸图

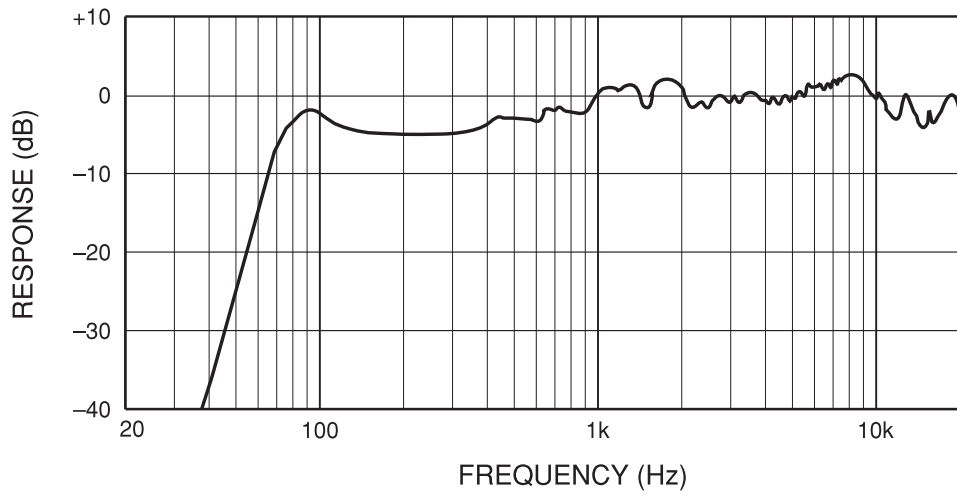


单位 : mm

# 方框图



# 特性图



## 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila  
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leaf. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydanı Söğüt, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,  
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,  
Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuanhong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312